

DE BRIEF VAN DEN APOSTEL PAULUS AAN TITUS

1

Schrijver, lezer, en groet:

- 1 Paulus,
een dienstknecht Gods
en een Apostel van Jezus Christus
naar het geloof der uitverkorenen Gods
en de kennis der waarheid,
die naar de Godzaligheid is,
2 in de hoop des eeuwigen levens,
welke God,
Die niet liegen kan,
beloofd heeft vóór de tijden der eeuwen,
maar geopenbaard heeft te zijner tijd,
3 *namelijk* Zijn Woord,
door de prediking,
die mij toebetrouwd is,
naar het bevel Gods onzes Zaligmakers,
aan Titus *mijnen* oprechten zoon
naar het gemeen geloof:
4 genade,
barmhartigheid,
vrede zij *u*
van God den Vader
en den HEERE Jezus Christus
onzen Zaligmaker.

Over de ambtsdragers:

- 5 Om die oorzaak heb ik u in Creta gelaten,
opdat gij hetgeen dat *nog* ontbrak
voorts zoudt terechtbrengen,
en *dat* gij van stad tot stad zoudt Ouderlingen stellen,
gelijk ik u bevolen heb,
6 indien iemand onberispelijk is,
ééner vrouwe man,
geloovige kinderen hebbende,
die niet te beschuldigen zijn van overdadigheid,
noch ongehoorzaam zijn.
7 Want een Opziener moet onberispelijk zijn,
als een huisverzorger Gods,
niet eigenzinnig,
niet geneigd tot toornigheid,
niet geneigd tot den wijn,
geen smijter,
geen vuilgewinzoeker,
8 maar die gaarne herbergt,
die de goeden liefheeft,
matig,
rechtvaardig,
heilig,
kuisch;
9 die vasthoudt aan het getrouwe woord,

dat naar de leer is,
opdat hij machtig zij
beide om te vermanen door de gezonde leer
en om de tegensprekers te wederleggen.

De dwaalleeraars te Creta:

- 10 Want daar zijn ook vele ongeregelden,
ijdelheidsprekers,
en verleiders van zinnen,
inzonderheid die uit de besnijdenis zijn,
11 welken men moet den mond stoppen:
die geheele huizen verkeereren,
leerende wat niet behoort
om vuil gewins wil.
- 12 Een uit hen,
zijnde hun eigen profeet,
heeft gezegd:
"De Cretenzen zijn altijd leugenachtig,
kwade beesten,
luie buiken."
- 13 Deze getuigenis is waar.
Daarom bestraf hen scherpelijk,
opdat zij gezond mogen zijn in het geloof,
14 en zich niet begeven tot de Joodsche fabelen
en geboden der menschen,
die zich van de waarheid afkeereren.
- 15 Alle dingen zijn wel rein den reinen,
maar den bevleekten en ongeloovigen is geen ding rein,
maar beide hun verstand en geweten zijn bevleekt.
- 16 Zij belijden,
dat zij God kennen,
maar zij verloochenen *Hem* met de werken,
alzo zij afschuwelijk zijn
en ongehoorzaam
en tot alle goed werk ongeschikt.

2

Wenken voor christelijk leven:

- 1 Doch gij,
spreek hetgeen de gezonde leer betaamt:
2 dat de oude mannen nuchter zijn,
stemmig,
voorzichtig,
gezond in 't geloof,
in de liefde,
in de lijdzaamheid.
- 3 De oude vrouwen insgelijks,
dat zij in *hare* dracht zijn
gelijk den heiligen betaamt,
dat zij geen lasteraarsters zijn,
zich niet tot veel wijn begevende,
maar leeraressen zijn van het goede;
- 4 opdat zij de jonge *vrouwen* leeren
voorzichtig te zijn,
hare mannen lief te hebben,
hare kinderen lief te hebben,
5 matig te zijn,

kuisch te zijn,
het huis te bewaren,
goed te zijn,
haren eigen mannen onderdanig te zijn,
opdat het Woord Gods niet gelasterd worde.
6 Vermaan de jonge *mannen* insgelijks,
dat zij matig zijn.
7 Betoon uzelf in alles een voorbeeld van goede werken;
betoon in de leer onvervalstheid,
deftigheid,
oprechtheid,
8 het Woord gezond
en onverwerpelijk,
opdat degeen,
die daartegen is,
beschaamd worde
en niets kwaads hebbe van ulieden te zeggen.
9 *Vermaan* de dienstknechten,
dat zij hunnen eigen heeren onderdanig zijn,
dat zij in alles welbehagelijk zijn,
niet tegensprekende;
10 niet onttrekkende,
maar alle goede trouw bewijzende;
opdat zij de leer van God onzen Zaligmaker
in alles mogen versieren.
11 Want de zaligmakende genade Gods
is verschenen allen menschen
12 en onderwijst ons,
dat wij de goddeloosheid
en de werldsche begerlijkheden verzakende,
matig
en rechtvaardig
en godzalig leven zouden
in deze tegenwoordige wereld,
13 verwachtende de zalige hoop
en verschijning der heerlijkheid
van den grooten God
en onzen Zaligmaker Jezus Christus,
14 Die Zichzelf voor ons gegeven heeft,
opdat Hij ons zoude verlossen van alle ongerechtigheid,
en Zichzelf een eigen volk zoude reinigen,
ijverig in goede werken.
15 Spreek dit,
en vermaan
en bestraf met allen ernst.
Dat niemand u verachte.

3

1 Vermaan hen,
dat zij den overheden en machten onderdanig zijn,
dat zij *daaraan* gehoorzaam zijn,
dat zij tot alle goed werk bereid zijn;
2 dat zij niemand lasteren,
geen vechters zijn,
maar bescheiden zijn,
alle zachtmoedigheid bewijzende
jegens alle menschen.

- 3 Want ook wij waren eertijds onwijs,
 ongehoorzaam,
 dwalende,
 menigerlei begerlijkheden
 en wellusten dienende,
 in boosheid
 en nijdigheid levende,
 hatelijk zijnde
 en elkander hatende;
- 4 maar wanneer de goedertierenheid van God onzen Zaligmaker
 en Zijne liefde tot de menschen verschenen is,
5 heeft Hij ons zalig gemaakt,
 niet uit de werken der rechtvaardigheid,
 die wij gedaan hadden,
 maar naar Zijne barmhartigheid,
 door het bad der wedergeboorte
 en vernieuwing des Heiligen Geestes,
6 denwelken Hij over ons rijkelijk heeft uitgegoten
 door Jezus Christus onzen Zaligmaker;
7 opdat wij gerechtvaardigd zijnde door Zijne genade,
 erfgenamen zouden worden
 naar de hope des eeuwigen levens.
- 8 Dit is een getrouw woord,
 en deze dingen wil ik,
 dat gij ernstiglijk bevestigt,
 opdat degenen,
 die aan God gelooven,
 zorg dragen om goede werken voor te staan.
 Deze dingen zijn het,
 die goed
 en nuttig zijn den menschen.
- 9 Maar wedersta de dwaze vragen
 en geslachtsrekeningen
 en twistingen
 en strijdvoeringen over de wet;
 want zij zijn onnut
 en ijdel.
- 10 Verwerp eenen ketterschen mensch
 na de eerste
 en tweede vermaning,
- 11 wetende dat de zoodanige verkeerd is
 en zondigt,
 zijnde bij zichzelf veroordeeld.

Slotwoord:

- 12 Als ik Artemas tot u zal zenden
 of Tychicus,
 zoo benaarstig u tot mij te komen te Nicopolis,
 want aldaar heb ik voorgenomen te overwinteren.
- 13 Geleid Zenas,
 den wetgeleerde,
 en Apollos zorgvuldiglijk,
 opdat hun niets ontbreke.
- 14 En dat ook de onzen leeren goede werken voor te staan
 tot noodig gebruik,
 opdat zij niet onvruchtbaar zijn.
- 15 Die met mij zijn groeten u allen.
 Groet hen,

die ons liefhebben in het geloof.
De genade zij met u allen.
Amen.